

Benutzerhandbuch *Easywheel*



 **decon wheel**

The undersigned, representing the following manufacturer

Decon Wheel AB
Org.No. 556618-9006
Södra Ekeryd 119, 314 91 Hyltebruk
Sweden

hereby declares that the product

Easywheel

with the basic UDI-DI 735001014VHNG

and the following references

VH2100	VH2130	VH2140
VH2100-1	VH2130-1	VH2140-1
VH2100-2	VH2130-2	VH2140-2
VH2100-3	VH2130-3	VH2140-3
VH2100-5	VH2130-5	VH2140-5
VH2100-6	VH2130-6	VH2140-6
VH2100-7	VH2130-7	VH2140-7

is in conformity with the Medical Device Regulation (MDR) 2017/745 as a class I medical device based on Annex VIII.

Intended purpose: The device is a mechanic drive unit for manual wheelchairs with the intention to provide mobility and flexibility to persons who are unable to walk or have restrictions on walking. The device is intended for indoor and outdoor use.

This EU declaration of conformity is issued according to Annex IV in MDR and under sole responsibility of the manufacturer.

Hyltebruk, 2021-05-25



Benny Andersson
COO



Inhalt

Easywheel.....	4
Lieferumfang kontrollieren.....	4
Enthaltene Komponenten	5
Wichtige Sicherheitshinweise vor der Benutzung von Easywheel	6
Easywheel-Modelle	6
Easywheel montieren.....	7
Kippschutz.....	8
Wichtige Informationen.....	8
Anleitung zum sicheren fahren.....	9
Fahren auf Treppen	9
Neigungen	9
Straßenübergänge und Bordsteinkanten.....	9
Easywheel transportieren und demontieren.....	10
Räder	10
20-, 22-, 24-Zoll-Räder	10
Einsatzbereiche.....	11
Garantie und Pflegehinweise.....	12
Wiederverwendung von Easywheel	12
Informationen zum Thema Korrosion	13
Service und Reparatur	13
Fehlersuche für Easywheel.....	13
Technische Daten	13
Warnung!.....	14
Lieferant:	14

Easywheel

- Sie sind nun Besitzer eines neuen Rollstuhls mit Easywheel. Damit Sie das Produkt optimal und so ergonomisch wie möglich nutzen können, hoffen wir, dass es von einem kompetenten Verantwortlichen für Sie getestet wurde. Dabei sollte der Rollstuhl mit Easywheel an Ihre Wünsche, Ihr Körpergewicht und Ihre Bedürfnisse angepasst worden sein. Wir gehen davon aus, dass diese Anpassung erfolgt ist und dass Sie außerdem Anweisungen und Hinweise zur tagtäglichen Nutzung des Rollstuhls erhalten haben. Lesen Sie dieses Benutzerhandbuch durch, bevor Sie Ihren Easywheel-Rollstuhl zum ersten Mal benutzen. Dieses Dokument enthält zahlreiche nützliche Ratschläge und beschreibt viele Einstellungsmöglichkeiten.
- Easywheel ist eine mechanische Nabe mit einer Schaltung, die über die Greifreifen aktiviert wird. Easywheel wurde getestet und vom TÜV zertifiziert.

Wir hoffen, dass Sie mit Easywheel zufrieden sind!



Lesen Sie das gesamte Benutzerhandbuch. Es behandelt einige Aspekte, die Ihre persönliche Sicherheit betreffen. Decon Wheel haftet lediglich für Produktänderungen, die von befugtem Personal vorgenommen wurden. Eventuelle Änderungen der Ausrüstung und technischen Daten sind vorbehalten.

Lieferumfang kontrollieren

Überprüfen Sie, ob alle Komponenten mit den Angaben auf dem Lieferschein übereinstimmen. Eventuelle Transportschäden sind umgehend an das Transportunternehmen zu melden. Bewahren Sie die Verpackung so lange auf, bis das Transportunternehmen die Ware kontrolliert hat und eine Einigung erzielt wurde.

Enthaltene Komponenten



Wichtige Sicherheitshinweise vor der Benutzung von Easywheel

- Easywheel darf aus Sicherheitsgründen nur von folgenden Personen genutzt werden:
- Personen, die die Bedienungshinweise für Easywheel zur Kenntnis genommen haben.
- Personen in gutem physischen und psychischen Zustand, der eine sichere Bedienung von Easywheel in allen Betriebssituationen gestattet.
- Die Bedienungshinweise für Easywheel sind im Lieferumfang enthalten und werden zu einem vereinbarten Zeitpunkt von Ihrem Fachhändler oder einem Decon Wheel-Mitarbeiter erklärt. Bei diesem Service entstehen keinerlei Kosten.
- Wenn Sie bei der Benutzung von Easywheel weiterhin unsicher sind, wenden Sie sich an Ihren Fachhändler.
- Beachten Sie alle Angaben, die der Rollstuhlhersteller im Benutzerhandbuch aufgeführt hat. Dies gilt vor allem für die maximale Hindernisüberquerung. Befolgen Sie außerdem genauestens die Betriebs- und Sicherheitshinweise im Benutzerhandbuch für den Rollstuhl.
- Easywheel besitzt keine separate Bremse, daher müssen Sie Feststellbremsen am Rollstuhl montieren und diese an Easywheel anpassen. Wenn der Rollstuhl mit Trommelbremsen ausgestattet ist, sind diese zu entfernen, damit der Rollstuhl mit Easywheel betrieben werden kann. In diesem Fall ist eine Umrüstung des Rollstuhls mit Feststellbremsen unbedingt erforderlich.
- Easywheel ist für den Gebrauch im Innen- und Außenbereich ausgelegt. Als prinzipielle Voraussetzung ist jedoch eine stabile Fahrunterlage erforderlich.

Easywheel-Modelle

Easywheel ist in vier Größen erhältlich: 20, 22 und 24 Zoll.

Easywheel lässt sich ebenfalls an unterschiedliche benutzerspezifische Greifreifen bestücken.

Die Greifreifen bestehen aus Metall oder besitzen verschiedene Kunststoffbeschichtungen.

Easywheel montieren

Stellen Sie sicher, dass an Ihrem Rollstuhl der passende Adapter angebracht ist.

- 1. Montieren Sie Easywheel an Ihrem Rollstuhl. Die Räder lassen sich schnell befestigen (Quick-Release-Achse).

Klappen Sie bei der Montage den Griff für die Schnellkupplung (A auf Abb. 1) heraus.



Abb. 1

2. Führen Sie anschließend die Quick-Release-Achse ein (Abb. 2).

Es ist sehr wichtig, dass die Achse weit genug eingeführt wird, ansonsten kann sie sich vom Rollstuhl lösen.



Abb. 2

Kippschutz

- Bevor Sie zum ersten Mal mit Easywheel fahren, müssen Sie kontrollieren, ob an Ihrem Rollstuhl der Kippschutz montiert ist.

Aus sicherheitstechnischen Gründen darf der Kippschutz nur abgenommen werden, um mit dem Rollstuhl ein Hindernis zu überqueren, z.B. hohe Bordsteinkanten o.s.ä. In diesen Fall ist eine weitere Person nötig, die Hilfestellung leistet.

Die dem Rollstuhl beiliegende Montageanleitung ist beim Abnehmen und Anbringen des Kippschutzes zu befolgen.

Wichtige Informationen

Wenn Sie Ihren Easywheel-Rollstuhl mit derselben Kraft wie einen normalen manuellen Rollstuhl fahren, werden Sie bemerken, dass Sie dank des Easywheel-Systems Hindernisse bewältigen können, die für Sie zuvor nicht überquerbar waren. Lassen Sie anfangs beim Fahren Vorsicht walten, bis Sie sich an das Verhalten Ihres Rollstuhls gewöhnt haben.

Die Greifreifen können rutschig und die Rollstuhllenkung kann erschwert werden, wenn Ihre Hände nass sind oder Sie im Regen fahren.

Die Greifreifen weisen beim Fahren am Hang eine doppelt so hohe Geschwindigkeit wie das Rad auf. Lassen Sie besondere Vorsicht walten und berühren Sie nach Möglichkeit nicht die Greifreifen. Sie müssen sich als Benutzer über die Funktionsweise des Rollstuhls im Klaren sein, bevor Sie das Gerät benutzen. (Siehe Sicherheitshinweise des Rollstuhlherstellers im Benutzerhandbuch.)

Die eigentliche Fahrfunktion des Rollstuhls wird nur indirekt beeinflusst. Demnach muss der Benutzer seine Fahrgewohnheiten nur geringfügig ändern.

Ziehen Sie die Bremsen an, bevor Sie das Gerät benutzen oder verlassen.

Kontrollieren Sie, ob die Reifen der Easywheel-Räder beim Fahren den korrekten Luftdruck aufweisen. Der Reifendruck muss 6 Bar betragen.

Anleitung zum sicheren fahren

Wenn Sie Ihren Rollstuhl mit montiertem Easywheel-System erhalten, kontrollieren Sie unbedingt die Funktionsweise des Rollstuhls an einem sicheren und ruhigen Ort. Als Easywheel-Benutzer entscheiden Sie selbst, welche Wegstrecken Sie mit Rücksicht auf Ihr Fahrvermögen und physischen Fähigkeiten bewältigen können. Stellen Sie vor der Anwendung von Easywheel sicher, dass die Reifen weder abgenutzt noch beschädigt sind. Diese Sicherheitskontrollen sowie Ihr Fahrvermögen sind entscheidend, wenn Sie abwägen, ob Sie mit Easywheel fahren können. Mit Easywheel können Sie Steigungen und Gefälle gemäß den Angaben des Rollstuhlherstellers bewältigen. Als prinzipielle Voraussetzungen gelten jedoch Reifen mit einwandfreiem Profil, ein korrekter Reifenluftdruck, eine gefahrfreie Unterlage sowie ein maximales Körpergewicht von 125 kg.

Um folgende Hindernisse zu überqueren, benötigen Sie eine weitere Person, die Hilfestellung leistet:

Bordsteinkanten, die eine Rollstuhlneigung von mehr als 15% erfordern.

Alle Arten von Hindernissen auf abschüssigen Strecken, da eine erhöhte Kippgefahr besteht.

Lassen Sie beim Überqueren von Verkehrswegen, Kreuzungen und Bahnübergängen besondere Vorsicht walten. Fahren Sie beim Überqueren von Eisen- oder Straßenbahnstrecken nie parallel zu den Schienen. Ansonsten besteht die Gefahr, dass die Räder in den Schienen steckenbleiben. Bitten Sie nach Möglichkeit eine andere Person um Hilfe, die den Rollstuhl schnell über die Straße oder den Schienenweg rollen kann.

Auf feuchtem Untergrund weisen die Reifen eine verminderte Haftung auf und die Rutschgefahr steigt. Passen Sie Ihr Fahrverhalten stets an die jeweilige Situation an.

Fahren auf Treppen

Eine Möglichkeit, flache Treppenstufen zu passieren, ist das Rückwärtsfahren.

Neigungen

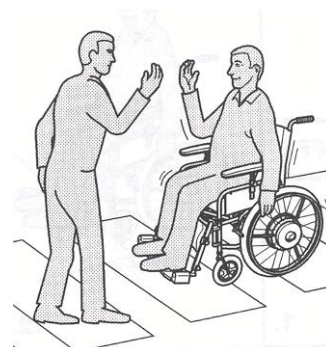
Üben Sie das Fahren auf geneigten Ebenen. Fahren Sie hier besonders vorsichtig.



Straßenübergänge und Bordsteinkanten

Nehmen Sie sich Zeit, um Straßenübergänge zu passieren.

Fahren Sie vorsichtig, damit Sie nicht gegen Bordsteinkanten fahren.



Easywheel transportieren und demontieren

Räder

1. Zum Abnehmen der Räder klappen Sie den Griff für die Schnellkupplung heraus und ziehen ihn gerade ab.

20-, 22-, 24-Zoll-Räder

2. Easywheel lässt sich ohne weiteres gegen ein 20-, 22-, oder 24-Zoll-Antriebsrad mit Schnellkupplung auswechseln.
Klappen Sie den Griff (Abb. 1) heraus und ziehen Sie die Räder vorsichtig ab.
Hinweise zum Zusammenklappen des Rollstuhls entnehmen Sie dem Handbuch im Lieferumfang des Rollstuhls.

Einsatzbereiche

- Easywheel ist eine mechanische Nabe mit einer Schaltung (Übersetzung), die über die Greifreifen aktiviert wird. Die Schaltung in der Nabe ist mit den Greifreifen gekoppelt. Durch Vorwärtsdrehen der Greifreifen wird die Schaltung aktiviert und unterstützt somit den Benutzer beim Fahren des Rollstuhls. Easywheel eignet sich für alle Anwender, die einen manuellen Rollstuhl mit Greifreifensteuerung fahren. Beim Fahren steuert Easywheel 50% der Energie bei, die für die Fortbewegung des Rollstuhls erforderlich ist. Das Easywheel-System erlaubt ein Fahren im Innen- und Außenbereich. Das maximale Benutzergewicht beträgt 125 kg.
- Easywheel darf nur dann eingesetzt werden, wenn der Kippschutz des Rollstuhls montiert ist. Damit die CE-Kennzeichnung für Easywheel Gültigkeit besitzt, müssen folgende Punkte beachtet werden:
 - Der Kippschutz muss angebracht sein.
 - Montage, Reparatur oder andere Arbeiten dürfen nur von befugtem Personal oder einem Decon Wheel-Mitarbeiter ausgeführt werden.
 - Der Kippschutz muss so eingestellt sein, dass er auf horizontaler Ebene frei schwingen kann.
 - Der Benutzer ist über folgende Aspekte in Kenntnis zu setzen:
 - Am Kippschutz gilt besondere Vorsicht, da dieser frei beweglich ist.
 - Beim Überqueren von Hindernissen mit einer Höhe über 4 cm ist Vorsicht geboten.
 - Ein Rollstuhl mit Easywheel ist hinsichtlich der maximalen Fähigkeit des Rollstuhls zur Hindernisüberquerung stets gemeinsam mit dem Benutzer zu testen.
 - Jeder Rollstuhl mit Easywheel ist hinsichtlich der Kippfunktion an der Hinterachse stets gemeinsam mit dem Benutzer zu testen. Als kritische Kippgrenze gilt die Stellung, in der der Rollstuhl im zurückgeneigten Zustand nach hinten fällt.

Garantie und Pflegehinweise

- Das Produkt Easywheel ist überaus wartungsarm. Bei entsprechender Pflege kann es völlig problemfrei genutzt werden.

Garantie:

- Für das gesamte Produkt gilt eine Garantie von 2 Jahren.

Pflegehinweise:

- Die Radachsen sind zu säubern, abzutrocknen und mit einem Tropfen Öl zu schmieren.
- Die Speichen sind jährlich nachzuziehen.
- Schrauben und Muttern müssen regelmäßig kontrolliert und bei Bedarf angezogen werden (gilt für alle losen Teile).
- Der Rahmen ist mit einem weichen Tuch abzuwischen, der mit in Wasser verdünntem Reinigungsmittel befeuchtet wird.
- Überprüfen Sie Easywheel einmal pro Woche und stellen Sie sicher, dass weder Risse noch andere Schäden entstanden sind. Bei einer Beschädigung bitten wir um umgehende Mitteilung an Decon Wheel.
- Jeglicher technischer Service ist von befugtem Personal oder Decon Wheel auszuführen.
- Es dürfen nur Originalteile oder zugelassene Komponenten verwendet werden, die die Vorgaben von Decon Wheel erfüllen.

Wiederverwendung von Easywheel

Wenn Easywheel von einem anderen Benutzer übernommen wird, sind Räder und Mutterstücke vom Rollstuhl zu entfernen.

Säubern Sie die Mutterstücke mit einem milden Reinigungsmittel und besprühen Sie sie mit einer Rostschutzlösung. Verpacken Sie die Mutterstücke und beschriften Sie sie mit dem zugehörigen Sitz typ.

Demontieren Sie Reifen und Schlauch, Greifreifen und Speichen schütz von Easywheel. Säubern Sie das gesamte Rad mit einem milden Reinigungsmittel. Führen Sie einen Funktionstest für das Rad durch. Schwergängige Räder sind zwecks Inspektion an Decon Wheel oder die entsprechende Serviceeinrichtung einzusenden. Kontrollieren und testen Sie die Quick-Release-Achse. Montieren Sie Greifreifen und Speichen schütz. Ersetzen Sie die Einheiten bei starkem Verschleiß. Bringen Sie neue Reifen an.

Informationen zum Thema Korrosion

Alle Easywheel-Komponenten sind aus Aluminium oder Edelstahl gefertigt. Die Materialübergänge wurden oberflächenbehandelt. Daher besteht kein erhöhtes Korrosionsrisiko. Unabhängig davon sollten Sie feuchte oder nasse Easywheel-Räder nach der Benutzung stets mit einem Tuch abtrocknen.

Service und Reparatur

Easywheel erfordert bei normaler Nutzung lediglich einen minimalen Wartungsaufwand. Aus Sicherheitsgründen sollten die Räder jedoch alle zwei Jahre kontrolliert werden, selbst wenn keine Funktionsprobleme auftreten oder mit bloßen Auge keine Schäden erkennbar sind. Wenden Sie sich zur Ausführung von Service- und Wartungsarbeiten an Decon Wheel oder Ihren Fachhändler.

Fehlersuche für Easywheel

Fehler	Kontrolle	Behebung
Der Greifreifen bewegt das Rad nicht vorwärts.	Stellen Sie sicher, dass das Rad fest am Adapter angebracht ist.	Sorgen Sie dafür, dass der Radmitnehmer fest am Adapter sitzt und das Rad hineingeschoben werden kann, um es am Adapter zu arretieren.
Easywheel ist beim Vorwärtsfahren schwergängig.	Kontrollieren Sie, ob der Luftdruck mindestens 6 Bar beträgt.	Pumpen Sie die Reifen bei zu niedrigem Luftdruck auf.
Easywheel ist beim Vorwärtsfahren schwergängig und verursacht Störgeräusche.	Stellen Sie sicher, dass alle Speichen intakt sind.	Wenn Speichen defekt sind oder die Störgeräusche weiterhin vorliegen, reichen bzw. senden Sie Easywheel bei Ihrem Fachhändler zu Servicezwecken ein.

Technische Daten

Gewicht Easywheel: 4 kg/Rad
 Reifengröße: 20, 22, oder 24 Zoll
 Luftdruck: 6 Bar, 600 kPa oder PU-Reifen
 Stuhlbreitenerweiterung: ca. 1 cm

Maximales Benutzergewicht: 125 kg (Überprüfen Sie die Angaben des Rollstuhlherstellers.)

Maximale Hindernisüberquerung: Siehe Angaben des Rollstuhlherstellers.

Warnung!

- Ein Nichtbefolgen der Anweisungen kann Verletzungen und bzw. oder Rollstuhlbeschädigungen nach sich ziehen.
- Verwenden Sie stets den Kippschutz.
- Kinder oder andere Personen, die nicht mit Easywheel vertraut sind, dürfen den Rollstuhl nicht benutzen.

Für eine Bestellung von Easywheel und Ersatzteilen wenden Sie sich an Decon Wheel oder Ihren Händler.

Lieferant:

Decon Wheel AB
Södra Ekeryd 115
S-314 93 HYLTEBRUK
Schweden

Tel. +46-345 408 80
info@decon.se
www.decon.se